

2010 Rhif 289 (Cy. 38)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**Gorchymyn Cyngorau Iechyd
Cymuned (Sefydlu, Trosglwyddo
Swyddogaethau a Diddymu)
(Cymru) 2010**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae erthygl 3 o'r Gorchymyn hwn yn sefydlu, o 1 Ebrill 2010, chwe Chyngor Iechyd Cymuned newydd yng Nghymru, fel y darperir ar eu cyfer yn adran 182(2) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 (p.42).

Mae erthygl 4 o'r Gorchymyn hwn yn nodi'r ardaloedd y sefydlir y Cyngorau Iechyd Cymuned ar eu cyfer.

Mae erthygl 5 yn gosod y swyddogaethau sydd i'w cyflawni gan y Cyngorau Iechyd Cymuned a sefydlir o dan erthygl 3.

Mae erthygl 6 yn darparu ar gyfer trosglwyddo swyddogaethau a hawliau oedd yn arferadwy gan y Cyngorau sy'n cael eu diddymu gan erthygl 9 o'r Gorchymyn hwn ac ar gyfer trosglwyddo'r rhwymedigaethau oedd yn orfodadwy yn erbyn y cyfryw Gyngorau i'r Cyngorau a sefydlir gan erthygl 3 o'r Gorchymyn hwn.

Mae erthygl 7 yn sicrhau fod adroddiadau a chyfrifon y Cyngorau a ddiddymir gan erthygl 9 o'r Gorchymyn hwn yn cael eu darparu yn unol â rheoliadau 25 a 41 o Reoliadau'r Cyngorau Iechyd Cymuned (Cyfansoddiad, Aelodaeth a Gweithdrefnau) (Cymru) 2010.

Mae erthygl 8 yn darparu ar gyfer parhâd wrth arfer swyddogaethau.

Mae erthygl 9 yn diddymu dau ar bymtheg o'r Cyngorau Iechyd Cymuned presennol yng Nghymru ar 1 Ebrill 2010.

Er mwyn eglurder, gan fod pob Cyngor Iechyd Cymuned arall yng Nghymru yn cael ei ddiddymu a Chynghorau Iechyd Cymuned newydd yn cael eu creu ar gyfer ardaloedd yng Nghymru, mae erthygl 10 yn darparu'n benodol ar gyfer parhâd bodolaeth Cyngor Iechyd Cymuned Brycheiniog a Maesyfed a Chyngor Iechyd Cymuned Maldwyn.

Mae'n cadarnhau fod Cyngor Iechyd Cymuned Brycheiniog a Maesyfed a Chyngor Iechyd Cymuned Maldwyn gyda'i gilydd yn cwmpasu'r ardal y sefydlir Bwrdd Iechyd Lleol Addysgu Powys drosti. Mae hyn yn dangos fod Gweinidogion Cymru wedi cydymffurfio â'u dyletswydd i sicrhau fod yr ardaloedd y sefydlir Byrddau Iechyd Cymuned ar eu cyfer ar unrhyw adeg gyda'i gilydd yn cynnwys Cymru gyfan (adran 182(3) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006). Nid yw'r union ardaloedd y sefydlwyd Cyngor Iechyd Cymuned Brycheiniog a Maesyfed a Chyngor Iechyd Cymuned Maldwyn ar eu cyfer, a'r union ardaloedd y maent yn eu tro yn arfer eu swyddogaethau drostynt, wedi newid, ac fe'u gosodir yn Atodlen 3 i'r Gorchymyn hwn.

Mae erthygl 11 yn disgrifio swyddogaethau'r Cynghorau sy'n parhau.

Mewn perthynas ag aelodaeth, cyfansoddiad, a gweithdrefnau'r Cynghorau Iechyd Cymuned, gweler Rheoliadau'r Cynghorau Iechyd Cymuned (Cyfansoddiad, Aelodaeth a Gweithdrefnau) (Cymru) 2010 (O.S. 2010/288(Cy.37)).

2010 Rhif 289 (Cy. 38)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**Gorchymyn Cyngorau Iechyd
Cymuned (Sefydlu, Trosglwyddo
Swyddogaethau a Diddymu)
(Cymru) 2010**

Gwnaed 9 Chwefror 2010

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 10 Chwefror 2010

Yn dod i rym 1 Ebrill 2010

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 182(2), (3) a 203(9) a (10)(a) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(1) ac Atodlen 10 iddi, yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cyngorau Iechyd Cymuned (Sefydlu, Trosglwyddo Swyddogaethau a Diddymu) (Cymru) 2010.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 1 Ebrill 2010.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “ardal Bwrdd Iechyd Lleol” (“*Local Health Board area*”) yw'r ardal o Gymru y sefydlir Bwrdd Iechyd Lleol ar ei chyfer o dan erthygl 4 o Orchymyn Byrddau Iechyd Lleol (Sefydlu a Diddymu) (Cymru) 2009(2);

ystyr “ardal Bwrdd Iechyd Lleol Addysgu Powys” (“*Powys Teaching Local Health Board area*”) yw'r ardal y sefydlir Bwrdd Iechyd Lleol Addysgu

(1) 2006 p.42.

(2) O.S. 2009/778 (Cy.66).

Powys ar ei chyfer yn yr Atodlen i Orchymyn Byrddau Iechyd Lleol (Sefydlu) (Cymru) 2003, fel y'i diwygiwyd(1);

ystyr “ardal Cyngor Iechyd Cymuned” (“*Community Health Council area*”) yw'r ardal o Gymru y sefydlir Cyngor Iechyd Cymuned ar ei chyfer o dan erthygl 3 o'r Gorchymyn hwn;

ystyr “cyn Gyngor” (“*former Council*”) yw Cyngor a ddiddymir o dan erthygl 9 o'r Gorchymyn hwn;

ystyr “y Cyngorau sy'n parhau” (“*the continued Councils*”) yw Cyngor Iechyd Cymuned Brycheiniog a Maesyfed a Chyngor Iechyd Cymuned Maldwyn;

ystyr “y Cyngorau newydd” (“*new Councils*”) yw'r Cyngorau a sefydlir o dan erthygl 3 o'r Gorchymyn hwn;

ystyr “y dyddiad diddymu” (“*abolition date*”) yw 1 Ebrill 2010;

ystyr “y dyddiad sefydlu” (“*establishment date*”) yw 1 Ebrill 2010;

ystyr “y dyddiad trosglwyddo” (“*transfer date*”) yw 1 Ebrill 2010;

ystyr “y Ddeddf” (“*the Act*”) yw Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006; ac

ystyr “y Rheoliadau” (“*the Regulations*”) yw Rheoliadau'r Cyngorau Iechyd Cymuned (Cyfansoddiad, Aelodaeth a Gweithdrefnau) (Cymru) 2010(2).

Sefydlu Cyngorau Iechyd Cymuned

3. Sefydli'r, yn effeithiol o'r dyddiad sefydlu, y chwe Chyngor Iechyd Cymuned a restrir yng nghlofn 1 o Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn ac sy'n dwyn yr enwau a roddir iddynt yn yr Atodlen honno.

Ardaloedd Cyngorau Iechyd Cymuned

4.—(1) Mae pob ardal Cyngor Iechyd Cymuned yn cyfateb i ardal y Bwrdd Iechyd Lleol a neilltuir ar ei chyfer yng nghlofn 2 o Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

(2) Os yw ardal y Bwrdd Iechyd Lleol a neilltuir ar gyfer Cyngor Iechyd Cymuned o dan baragraff (1) yn cael ei hamrywio, mae ardal y Cyngor Iechyd Cymuned i'w hamrywio'n unol â hynny.

(3) Nid yw paragraff (2) yn gymwys i greu ardal Bwrdd Iechyd Lleol newydd, i ddiddymu ardal Bwrdd

(1) O.S. 2003/148 (Cy.18) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2009/778 (Cy.66).

(2) O.S. 2010/288(Cy. 37).

Iechyd Lleol sy'n bodoli neu i gyfuno dwy ardal Bwrdd Iechyd Lleol neu fwy.

Swyddogaethau'r Cynghorau newydd

5. Dyma swyddogaethau'r Cynghorau newydd—

- (i) yr hyn a osodir ym mharagraff 1(a) o Atodlen 10 i'r Ddeddf;
- (ii) yr hyn a osodir o bryd i'w gilydd gan Weinidogion Cymru mewn rheoliadau a wneir yn unol â pharagraff 2 o Atodlen 10 i'r Ddeddf; a
- (iii) byddant yn cynnwys swyddogaethau'r cyn Gynghorau a drosglwyddir i'r Cynghorau newydd gan erthygl 6.

Trosglwyddo swyddogaethau, hawliau a rhwymedigaethau i'r Cynghorau newydd

6.—(1) Mae'r erthygl hon yn gymwys i unrhyw swyddogaethau neu hawliau oedd yn arferadwy gan gyn Gynghorau neu i rwymedigaethau oedd yn orfodadwy yn eu herbyn ar y dyddiad trosglwyddo neu cyn hynny.

(2) Mae gan y Cynghorau newydd y buddiant o unrhyw swyddogaeth oedd yn arferadwy neu unrhyw hawl oedd yn orfodadwy gan y cyn Gynghorau hynny oedd yn gweithredu ar y dyddiad trosglwyddo neu cyn hynny o fewn ardal Cyngor Iechyd Cymuned neu ran o ardal felly sy'n perthyn i Gyngor newydd.

(3) Rhaid i Gyngor newydd gymryd cyfrifoldeb dros unrhyw rwymedigaeth oedd yn orfodadwy yn erbyn y cyn Gynghorau hynny oedd yn gweithredu ar y dyddiad trosglwyddo neu cyn hynny o fewn ardal Cyngor Iechyd Cymuned neu ran o ardal felly sy'n perthyn i Gyngor newydd.

Darparu Adroddiadau a Chyfrifon cyn Gynghorau

7.—(1) Mae'r erthygl hon yn gymwys i ddarparu adroddiadau a chyfrifon ar ran cyn Gynghorau am y cyfnod 1 Ebrill 2009 i 31 Mawrth 2010.

(2) Rhaid i Gyngor newydd wneud yr hyn sy'n angenrheidiol i sicrhau fod adroddiadau a chyfrifon am y cyfnod 1 Ebrill 2009 i 31 Mawrth 2010 y cyn Gynghorau hynny oedd yn gweithredu ar 31 Mawrth 2010 neu cyn hynny o fewn ardal Cyngor Iechyd Cymuned neu ran o ardal felly sy'n perthyn i'r Cyngor newydd, yn cael eu darparu yn unol â rheoliadau 25 a 41 o'r Rheoliadau.

Darparu ar gyfer parhâd wrth arfer swyddogaethau

8. Bydd unrhyw beth a wnaed gan y cyn Gynghorau neu mewn perthynas â hwynt wrth arfer swyddogaeth

neu mewn cysylltiad â'r swyddogaeth honno sydd yn rhinwedd erthygl 6 o'r Gorchymyn hwn yn dod yn swyddogaeth i Gyngor newydd yn cael effaith, i'r graddau y mae hynny'n angenrheidiol i barhau ei effaith ar y dyddiad trosglwyddo ac wedi hynny, megis petai wedi ei wneud gan y Cyngor newydd neu mewn perthynas ag ef.

Diddymiadau

9. Mae'r ddau ar bymtheg o Gyngorau Iechyd Cymuned a restrir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn a barhaodd mewn bodolaeth neu a sefydlwyd o dan adran 182 o'r Ddeddf yn cael eu diddymu gydag effaith o'r dyddiad diddymu.

Cyngor Iechyd Cymuned Brycheiniog a Maesyfed a Chyngor Iechyd Cymuned Maldwyn i barhau mewn bodolaeth

10.—(1) Mae Cyngor Iechyd Cymuned Brycheiniog a Maesyfed a Chyngor Iechyd Cymuned Maldwyn yn parhau mewn bodolaeth.

(2) Ardal gyfunol y Cyngorau hyn sy'n parhau yw ardal Bwrdd Iechyd Lleol Addysgu Powys.

(3) Os bydd ardal Bwrdd Iechyd Lleol Addysgu Powys yn cael ei hamrywio mae ardal gyfunol y ddau gyngor hyn i gael ei hamrywio'n unol â hynny.

(4) Yn ddarostyngedig i baragraff (5), yn yr amgylchiadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (3), caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, amrywio'r ardal y sefydlir y naill Gyngor neu'r llall, neu'r ddau Gyngor, sy'n parhau drosti.

(5) Nid yw paragraff (3) yn gymwys i greu ardal Bwrdd Iechyd Lleol newydd, i ddiddymu Bwrdd Iechyd Lleol Addysgu Powys neu i gyfuno ardal Bwrdd Iechyd Lleol Powys ag ardal Bwrdd Iechyd Lleol arall, neu â fwy nag un ohonynt.

(6) Yn ddarostyngedig i'r darpariaethau a gynhwysir o fewn yr erthygl hon, mae Atodlen 3 i'r Gorchymyn hwn yn cadarnhau'r ardaloedd y sefydlir y Cyngorau sy'n parhau drostynt ac y maent yn parhau i arfer eu swyddogaethau drostynt.

Swyddogaethau'r Cyngorau sy'n parhau

11. Dyma swyddogaethau'r Cyngorau sy'n parhau—

- (i) yr hyn a osodir ym mharagraff 1(a) o Atodlen 10 i'r Ddeddf: a
- (ii) yr hyn a osodir o bryd i'w gilydd gan Weinidogion Cymru mewn rheoliadau a wneir yn unol â pharagraff 2 o Atodlen 10 i'r Ddeddf.

Edwina Hart

Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau
Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

9 Chwefror 2010

ATODLEN 1

Erthyglau 3 a 4

Enwau Cyngorau Iechyd Cymuned ac ardaloedd Byrddau Iechyd Lleol y sefydlir hwy ar eu cyfer

<i>Colofn 1</i> <i>Enwau Cyngorau Iechyd Cymuned a sefydlir o dan erthygl 3</i>		<i>Colofn 2</i> <i>Ardaloedd Byrddau Iechyd Lleol y sefydlir y Cyngor Iechyd Cymuned ar eu cyfer</i>
1	Cyngor Iechyd Cymuned Aneurin Bevan	Bwrdd Iechyd Lleol Aneurin Bevan
2	Cyngor Iechyd Cymuned Abertawe Bro Morgannwg	Bwrdd Iechyd Lleol Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg
3	Cyngor Iechyd Cymuned Betsi Cadwaladr	Bwrdd Iechyd Lleol Prifysgol Betsi Cadwaladr
4	Cyngor Iechyd Cymuned Caerdydd a Bro Morgannwg	Bwrdd Iechyd Lleol Prifysgol Caerdydd a'r Fro
5	Cyngor Iechyd Cymuned Cwm Taf	Bwrdd Iechyd Lleol Cwm Taf
6	Cyngor Iechyd Cymuned Hywel Dda	Bwrdd Iechyd Lleol Hywel Dda

ATODLEN 2

Erthygl 9

17 o Gyngorau Iechyd Cymuned a ddi-ddymir yn effeithiol o 1 Ebrill 2010

<i>Cyngorau Iechyd Cymuned a oedd yn parhau mewn bodolaeth, neu a gafodd eu sefydlu, o dan adran 182 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006</i>	
1	Cyngor Iechyd Cymuned Dwyrain Conwy
2	Cyngor Iechyd Cymuned Gorllewin Conwy
3	Cyngor Iechyd Cymuned Clwyd
4	Cyngor Iechyd Cymuned Gogledd Gwynedd
5	Cyngor Iechyd Cymuned Meirionnydd
6	Cyngor Iechyd Cymuned Ynys Môn
7	Cyngor Iechyd Cymuned Gwent
8	Cyngor Iechyd Cymuned Caerdydd
9	Cyngor Iechyd Cymuned Bro Morgannwg
10	Cyngor Iechyd Cymuned Merthyr a Chwm Cynon
11	Cyngor Iechyd Cymuned Pontypridd a Rhondda
12	Cyngor Iechyd Cymuned Abertawe
13	Cyngor Iechyd Cymuned Castell-nedd a Phort Talbot
14	Cyngor Iechyd Cymuned Pen-y-bont ar Ogwr
15	Cyngor Iechyd Cymuned Sir Gaerfyrddin
16	Cyngor Iechyd Cymuned Sir Benfro
17	Cyngor Iechyd Cymuned Ceredigion

Atodlen 3

Erthygl 10

Ardaloedd o fewn prif ardal llywodraeth leol Powys (yr ardal y sefydlir Bwrdd Iechyd Lleol Addysgu Powys ar ei chyfer) y sefydlir y Cynghorau sy'n parhau ar eu cyfer ac y maent yn arfer eu swyddogaethau drostynt

Enw'r Cyngor Iechyd Cymuned		Ardaloedd o fewn prif ardal llywodraeth leol Powys y sefydlir y Cyngor Iechyd Cymuned ar eu cyfer
1	Cyngor Iechyd Cymuned Brycheiniog a Maesyfed	Dosbarth Maesyfed a Brycheiniog
2	Cyngor Iechyd Cymuned Maldwyn	Dosbarth Sir Drefaldwyn gan gynnwys cymunedau Llanrhaeadr-ym-Mochnant, Llansilin a Llangedwyn(1)

(1) Gweler Rhan II o Atodlen 4 i Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 (p.70) fel y'i hamnewidiwyd gan Ddeddf Llywodraeth Leol (Cymru) 1994 (p.19) adran 1(2), Atodlen1, paragraff 1.